

E.118

(2006/05)

ITU-T

قطاع تقييس الاتصالات
في الاتحاد الدولي للاتصالات

السلسلة E: التشغيل العام للشبكة والخدمة
الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية
التشغيل الدولي - أحكام ذات صفة عامة تتعلق بالإدارات

بطاقة الدفع للاتصالات الدولية

التوصية ITU-T E.118

توصيات السلسلة E الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات
التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية

التشغيل الدولي

E.103-E.100

تعريف

E.119-E.104

أحكام ذات صفة عامة تتعلق بالإدارات

E.139-E.120

أحكام ذات صفة عامة تتعلق بالمستعملين

E.159-E.140

تشغيل الخدمات الهاتفية الدولية

E.169-E.160

خطة ترقيم الخدمة الهاتفية الدولية

E.179-E.170

خطة التسيير الدولي

E.189-E.180

النعومات المستعملة في الأنظمة الوطنية للتشوير

E.199-E.190

خطة ترقيم الخدمة الهاتفية الدولية

E.229-E.200

الخدمة المتنقلة البحرية والخدمة المتنقلة البرية العمومية

أحكام التشغيل المتعلقة بالترسيم والحاسبة في الخدمة الهاتفية الدولية

E.249-E.230

الترسيم في الاتصالات الهاتفية الدولية

E.269-E.260

قياس مدد المحادثة وتسجيلها من أجل الحاسبة

استعمال الشبكة الهاتفية الدولية للتطبيقات غير الهاتفية

E.319-E.300

اعتبارات عامة

E.329-E.320

إبراق الصور

E.349-E.330

أحكام الشبكة ISDN بخصوص المستعملين

E.399-E.350

خطة التسيير الدولي

إدارة الشبكة

E.404-E.400

إحصاءات بشأن الخدمة الدولية

E.419-E.405

إدارة الشبكة الدولية

E.489-E.420

مراقبة نوعية الخدمة الهاتفية الدولية

هندسة الحركة

E.505-E.490

قياس الحركة وتسجيلها

E.509-E.506

تنبؤات بأحوال الحركة

E.519-E.510

تحديد عدد الدارات بالتشغيل اليدوي

E.539-E.520

تحديد عدد الدارات بالتشغيل الأوتوماتي وشبه الأوتوماتي

E.599-E.540

رتبة الخدمة

E.649-E.600

تعريف

E.699-E.650

هندسة حركة الشبكات المستعملة لبروتوكول الإنترنت

E.749-E.700

هندسة حركة الشبكات ISDN

E.799-E.750

هندسة حركة الشبكات المتنقلة

نوعية خدمات الاتصالات: المفاهيم والنماذج والأهداف وتخطيط ضمان أمن التشغيل

E.809-E.800

المصطلحات والتعاريف المتعلقة بنوعية خدمات الاتصالات

E.844-E.810

نماذج لخدمات الاتصالات

E.859-E.845

أهداف ومفاهيم نوعية خدمات الاتصالات

E.879-E.860

استخدام أهداف نوعية الخدمة في تخطيط شبكات الاتصالات

E.899-E.880

جمع وتقييم معطيات التشغيل المتعلقة بنوعية المعدات والشبكات والخدمات

E.999-E.900

توصيات أخرى

لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى قائمة التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات.

بطاقة الدفع للاتصالات الدولية

ملخص

يمكن لوكالات التشغيل (OA) إصدار بطاقات لدفع ثمن الاتصالات تمكّن الزبائن من استعمال بطاقاتهم فيما يتعلق بمختلف الخدمات الدولية لقاء رسوم ملائمة بالنسبة إلى كل تعامل واقتطاع الرسوم من حساباتهم في البلد الذي تُصدّر فيه وكالة التشغيل بطاقة الدفع هذه. والبطاقات التي تصدرها وكالات التشغيل عملاً بهذه التوصية تفي بالمعايير الملائمة الصادرة عن المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO).

لقد رُوّجت هذه التوصية للسماح بمعايير بديلة تخص تطبيقات بعينها لبطاقات الدارة المتكاملة (IC) حيث تتطلب عوامل أشكال فريدة من نوعها هذه البدائل.

المصدر

راجعت لجنة الدراسات 2 لقطاع تقييس الاتصالات (2005-2008) التوصية ITU-T E.118 في 11 مايو 2006. بموجب عملية الموافقة المنصوص عليها في القرار 1.

التسلسل التاريخي

1988-11-25	E.118	1.0
1992-08-04	E.118	2.0
1996-07-19	E.118	3.0
2001-02-02	E.118	4.0
2006-05-11	E.118	5.0

تمهيد

الاتحاد الدولي للاتصالات وكالة متخصصة للأمم المتحدة في ميدان الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICT). وقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) هو هيئة دائمة في الاتحاد الدولي للاتصالات. وهو مسؤول عن دراسة المسائل التقنية والمسائل المتعلقة بالتشغيل والتعريف، وإصدار التوصيات بشأنها بغرض تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي. وتحدد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA) التي تجتمع مرة كل أربع سنوات المواضيع التي يجب أن تدرسها لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وأن تُصدر توصيات بشأنها. وتتم الموافقة على هذه التوصيات وفقاً للإجراء الموضح في القرار رقم 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات. وفي بعض مجالات تكنولوجيا المعلومات التي تقع ضمن اختصاص قطاع تقييس الاتصالات، تعد المعايير اللازمة على أساس التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC).

ملاحظة

تستخدم كلمة "الإدارة" في هذه التوصية لتدل بصورة موجزة سواء على إدارة اتصالات أو على وكالة تشغيل معترف بها. والتقييد بهذه التوصية اختياري. غير أنها قد تضم بعض الأحكام الإلزامية (بهدف تأمين قابلية التشغيل البيئي والتطبيق مثلاً). ويعتبر التقييد بهذه التوصية حاصلًا عندما يتم التقييد بجميع هذه الأحكام الإلزامية. ويستخدم فعل "يجب" وصيغ ملزمة أخرى مثل فعل "ينبغي" وصيغها النافية للتعبير عن متطلبات معينة، ولا يعني استعمال هذه الصيغ أن التقييد بهذه التوصية إلزامي.

حقوق الملكية الفكرية

يسترعي الاتحاد الانتباه إلى أن تطبيق هذه التوصية أو تنفيذها قد يستلزم استعمال حق من حقوق الملكية الفكرية. ولا يتخذ الاتحاد أي موقف من القرائن المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية أو صلاحيتها أو نطاق تطبيقها سواء طالب بها عضو من أعضاء الاتحاد أو طرف آخر لا تشمله عملية إعداد التوصيات.

وعند الموافقة على هذه التوصية، لم يكن الاتحاد قد تلقى إخطاراً بملكية فكرية تحميها براءات الاختراع يمكن المطالبة بها لتنفيذ هذه التوصية. ومع ذلك، ونظراً إلى أن هذه المعلومات قد لا تكون هي الأحدث، يوصى المسؤولون عن تنفيذ هذه التوصية بالاطلاع على قاعدة المعطيات الخاصة ببراءات الاختراع في مكتب تقييس الاتصالات (TSB) في الموقع <http://www.itu.int/ITU-T/ipr/>.

© ITU 2012

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذه المنشورة بأي وسيلة كانت إلا بإذن خطي مسبق من الاتحاد الدولي للاتصالات.

جدول المحتويات

الصفحة

1	..... مجال التطبيق	1
1	..... المراجع	2
1	..... المختصرات	3
1	..... نظام التقييم	4
1	..... 1.4 بنية ترقيم البطاقات	
2	..... 2.4 تخصيص رقم تعرّف جهة الإصدار وإجراءات التسجيل	
4	..... 3.4 المحتوى من المعلومات	
4	..... البطاقات المطبوعة	5
4	..... البطاقات المزودة بشريط مغنطيسي	6
4	..... 1.6 متطلبات التشفير	
5	..... 2.6 تاريخ انتهاء الصلاحية	
5	..... 3.6 شفرة الخدمة	
5	..... 4.6 بيانات تقديرية	
5	..... بطاقات الدارة المتكاملة (IC)	7
6	..... الملحق A - تخصيصات شفرة الخدمة	
7	..... التذييل I - مبادئ توجيهية تنفيذية لتخصيص أرقام تعرّف جهة الإصدار	

بطاقة الدفع للاتصالات الدولية

1 مجال التطبيق

يمكن لوكالات التشغيل (OA) إصدار بطاقات لدفع ثمن الاتصالات تمكّن الزبائن من استعمال بطاقاتهم فيما يتعلق بمختلف الخدمات الدولية لقاء رسوم ملائمة بالنسبة إلى كل تعامل واقتطاع الرسوم من حساباتهم في البلد الذي تُصدّر فيه وكالة التشغيل بطاقة الدفع هذه. والبطاقات التي تصدرها وكالات التشغيل عملاً بهذه التوصية تفي بالمعايير الملائمة الصادرة عن المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO).

2 المراجع

تتضمن التوصيات التالية لقطاع تقييس الاتصالات وغيرها من المراجع أحكاماً تشكل من خلال الإشارة إليها في هذا النص جزءاً لا يتجزأ من هذه التوصية. وقد كانت جميع الطباعات المذكورة سارية الصلاحية في وقت النشر. ولما كانت جميع التوصيات والمراجع الأخرى تخضع إلى المراجعة، يرجى من جميع المستعملين لهذه التوصية السعي إلى تطبيق أحدث طبعة للتوصيات والمراجع الأخرى الواردة أدناه. وتُنشر بانتظام قائمة توصيات قطاع تقييس الاتصالات السارية الصلاحية. والإشارة إلى وثيقة ما في هذه التوصية لا يضيفي على الوثيقة في حد ذاتها صفة التوصية.

[1] ISO/IEC 7812-1:2000، بطاقات التعريف - تعريف هوية المستعمل - الجزء 1: نظام الترقيم.

[2] التوصية ITU-T E.164 (2005)، خطة ترقيم الاتصالات العمومية الدولية.

[3] ISO/IEC 7812-2:2000، بطاقات التعريف - تعريف هوية المستعمل - الجزء 2: إجراءات التطبيق والتسجيل.

3 المختصرات

تستعمل هذه التوصية المختصرات التالية:

IC	دائرة متكاملة (Integrated Circuit)
IIN	رقم تعرّف جهة الإصدار (Issuer Identifier Number)
MII	معرّف صناعة رئيسية (Major Industry Identifier)

4 نظام الترقيم

1.4 بنية ترقيم البطاقات

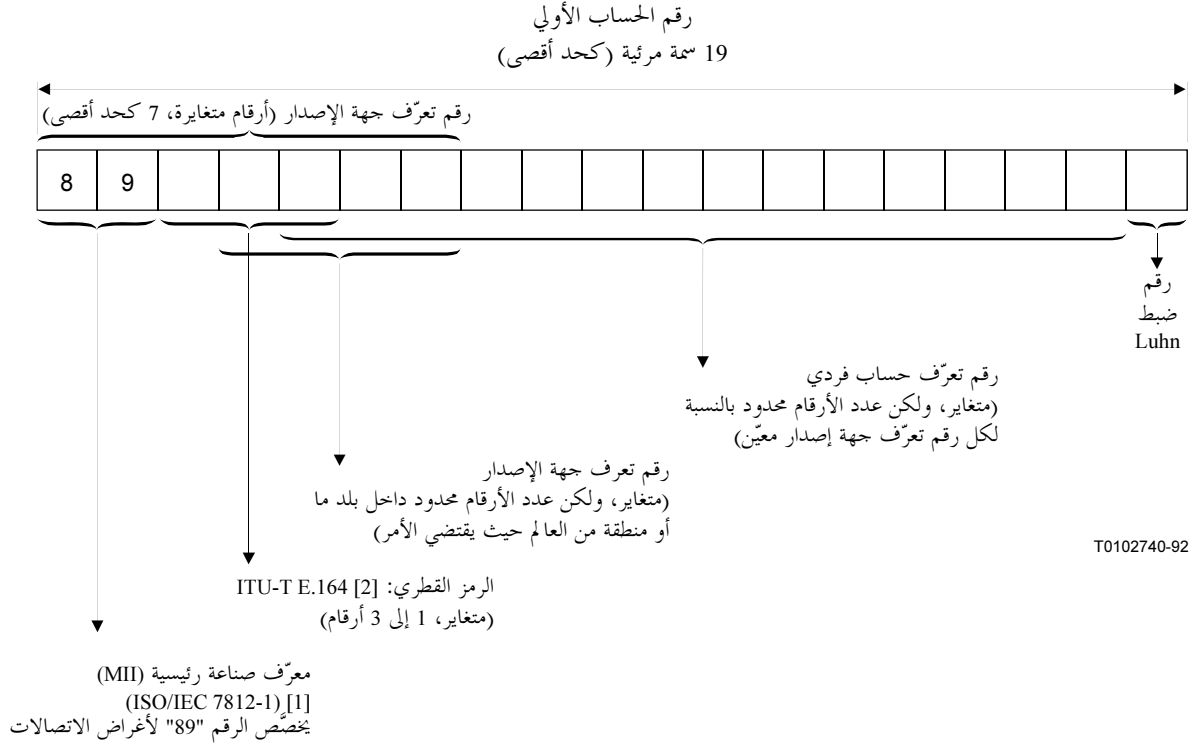
يكون ترقيم البطاقات التي تصدرها وكالات التشغيل (OA) على النحو التالي اعتماداً على المعيار ISO/IEC 7812-1[1] (بطاقات التعريف - تعريف جهات الإصدار - الجزء 1: نظام الترقيم) والمعيار ISO/IEC 7812-2[3] (بطاقات التعريف - تعريف جهات الإصدار - الجزء 2: إجراءات الطلب والتسجيل).

يكون الطول الأقصى لرقم البطاقة المرئي (رقم الحساب الأولي) مؤلفاً من 19 سمة ويتكون من الأجزاء الفرعية التالية (انظر الشكل 1):

- معرف الصناعة الرئيسية (MII)؛
- الرمز القطري؛
- معرف جهة الإصدار؛
- رقم تعرّف الحساب الفردي؛

- رقم ضبط التكافؤ يُحسب تبعاً لعلاقة Luhn (انظر المعيار ISO/IEC 7812-1، الملحق B [1]). وبالإضافة إلى رقم ضبط التكافؤ يمكن لوكالات التشغيل تضمين "نبیطة" لضبط الصلاحية في موضع ما على البطاقة والتي يمكن تغييرها عند إصدار بطاقات جديدة.

ملاحظة - لقد حُصصت أرقام لصناعات رئيسية وأرقام لتعرف جهة الإصدار في شكل 66xxxx إلى بعض الإدارات كندبير انتقالي. وبطاقات الدفع من هذا النمط متوائمة كلياً مع معايير المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO).



الشكل 1/E.118 - نظام ترقيم بطاقة الدفع

2.4 تخصيص رقم تعرف جهة الإصدار وإجراءات التسجيل

- (أ) ينبغي أن تكون عملية تخصيص أرقام محددة تعرف جهة الإصدار من مسؤولية بلد ما أو مجموعة من البلدان حسبما يكون ملائماً. وينبغي تخصيص هذه الأرقام إلى وكالات التشغيل فقط رهناً بموافقة إدارتها.
- (ب) تُستخدم أرقام تعرف جهة الإصدار عادة للتمييز بين العديد من وكالات التشغيل التي تُصدر البطاقات داخل بلد ما. كما يمكن استخدام هذه الأرقام لتمييز بلدان بعينها تتقاسم نفس الرمز القطري (كما هو معرف في التوصية [2] ITU-T E.164) أو، عند الاقتضاء، للتمييز بين البلدان وجهات الإصدار على السواء.
- (ج) يكون مدير مكتب تقييس الاتصالات (TSB) مسؤولاً عن تسجيل و/أو إلغاء أرقام تعرف جهة الإصدار (IIN) التي تُنسب لوكالات التشغيل رهناً بموافقة إدارتها. وبين الشكل 2 استمارة تسجيل إيضاحية.
- (د) يجري تحصيل رسم لمرة واحدة لقاء تخصيص وتسجيل رقم تعرف جهة الإصدار (IIN) من جانب مكتب تقييس الاتصالات. ويتعين أن يكون طلب التسجيل مشفوعاً بما يثبت تسديد الرسم الذي يحصل لمرة واحدة إلى الاتحاد الدولي للاتصالات.
- (هـ) في حال ما إذا صودفت صعوبات تقنية أو تشغيلية في تخصيص رقم من أرقام تعرف جهة الإصدار ينبغي لمدير مكتب تقييس الاتصالات التشاور مع رئيس لجنة الدراسات 2.
- (و) يحتفظ مكتب تقييس الاتصالات بقائمة بأرقام تعرف جهة الإصدار التي خصصت.
- (ز) تُنشر أي إضافة أو حذف أو تغيير في هذه القائمة في أول نشرة تشغيلية متاحة يصدرها الاتحاد الدولي للاتصالات.
- (ح) ينبغي أن تُنشر دورياً القائمة الموحدة بأرقام تعرف جهة الإصدار المخصصة في النشرة التشغيلية التي يصدرها الاتحاد.

استمارة تسجيل لرقم تعرف جهة إصدار مفرد من أجل إصدار بطاقة الدفع للاتصالات الدولية

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION BUREAU
PLACE DES NATIONS, CH - 1211 GENEVE 20, SWITZERLAND
FAX: +41 22 730 5853

تُعاد مع رسوم التسجيل إلى:

A. TO BE COMPLETED BY APPLICANT (Card Issuer)

Name or organization		
Address to be registered (maximum two lines, 30 characters per line)		
Principal contact in organization		
Telephone number +	E-mail	Fax number +
Address for correspondence		
Effective date of usage or cancellation		
Date	Signature	
In signing this form, the applicant accepts that further IINs will not be assigned to identify products, services, technologies or geographic locations.		

B. TO BE COMPLETED AND APPROVED BY THE TELECOMMUNICATIONS ADMINISTRATION¹⁾ OR DULY AUTHORIZED COORDINATING ORGANIZATION

- a) Action requested (check appropriate box) Registration or Cancellation
- b) Major industry identifier (MII): 89
- c) Country code (CC): _____ (according to the List, Complement to ITU-T Rec. E.164)
- d) Issuer identifier number: _____ (according to ITU-T Rec. E.118)

Name of approving organization	
Date	Signature

C. TO BE COMPLETED BY ITU (CENTRAL REGISTRATION AUTHORITY)

Issuer Identification Number registered or cancelled | 8 | | 9 | | | | | | | |	Date:
---	-------

¹⁾ and/or recognized operating agency (ROA).

METHOD OF PAYMENT
(Please specify the form of payment used)

Switzerland : to ITU's current postal account, Geneva 12-50-3;

All other countries: - by international money order, or

- by bank transfer to UBS SA, ITU Geneva, Geneva (Switzerland): ITU Account No. 240-

C8765565.0

(Payment may also be effected by a cheque made out in another currency freely convertible into Swiss francs, provided that the cheque, when cashed and converted, will cover the amount of the registration fee in Swiss francs.)

By credit card

EUROCARD-MASTERCARD VISA AMERICAN EXPRESS

Credit card number: _____

Valid date: _____

Holder's name: _____

Signature: _____

(This form must be signed if you pay by credit card.) **Please note:** letters of credit are not accepted.

الشكل 2/E.118 - استمارة تسجيل إيضاحية

3.4 المحتوى من المعلومات

يتعين أن تحتوي بطاقة الدفع للاتصالات الدولية في شكل واضح المعلومات التالية:

- (1) رقم البطاقة (إذا كانت البطاقة وطنية/دولية في آن واحد؛ ينبغي تحديد الرقم الوطني على نحو ملائم إذا كان مختلفاً)؛ وأن تشمل خيارياً:
 - (2) اسم وكالة التشغيل¹ وجهة الإصدار، حيثما كان ملائماً؛
 - (3) اسم صاحب البطاقة وتوقيعه؛
 - (4) تاريخ انتهاء الصلاحية، في شكل "MM/YY" أو "MM-YY"؛
 - (5) تعليمات عن كيفية وجوب استعمال البطاقة. (قد تفضل بعض وكالات التشغيل إصدار تعليمات منفصلة).
- علاوةً على ذلك، وبناءً على رغبة جهة الإصدار، يمكن وضع شعار الاتحاد الدولي للاتصالات في مكان ما على البطاقة لتيسير الاعتراف بها من الجهات التي تقبلها عندما يكون إبراز البطاقة مطلوباً كجزء من الخدمة (خدمات المكتب مثلاً).

5 البطاقات المطبوعة

ينبغي تصميم بطاقة الدفع بحيث يسهل تداولها. وتحدد المعايير الجارية للمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) أبعاد بطاقات التعاملات المالية بمقدار mm 85,60 × mm 53,98 (2,125 × 3,370 بوصة) ويرى قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد أن بطاقات الدفع الهاتفية التي تصدرها وكالات التشغيل ينبغي أن تعتمد أبعاداً مماثلة.

6 البطاقات المزودة بشريط مغنطيسي

تحقيقاً لأكبر قدر من المرونة وسهولة الاستعمال والمنافع الاقتصادية، ينبغي أن تمثل البطاقات المزودة بشريط مغنطيسي التي تنوي إصدارها وكالات التشغيل للمعايير ذات الصلة لدى المنظمة ISO فيما يتعلق بالمواد وتقنيات التسجيل والأبعاد المادية ونمط ونسق المعلومات الممهورة بحروف نافرة.

وهذه المعايير هي:

- ISO/IEC 7810: بطاقات التعريف - الخصائص المادية.
- ISO/IEC 7811-1: بطاقات التعريف - تقنية التسجيل - الجزء 1: الطباعة النافرة.
- ISO/IEC 7811-2: بطاقات التعريف - تقنية التسجيل - الجزء 2: الشريط المغنطيسي - قسرية منخفضة.
- ISO/IEC 7811-6: بطاقات التعريف - تقنية التسجيل - الجزء 6: الشريط المغنطيسي - قسرية عالية.
- ISO/IEC 7813: بطاقات التعريف - بطاقات التعاملات المالية.

1.6 متطلبات التشفير

يستخدم المسلك 2 من الشريط المغنطيسي في بطاقة الدفع للاتصالات بمثابة الوسيلة الأولى لتداول البيانات المشفرة على الشريط المغنطيسي. ورقم الحساب الأولي (PAN) هو المجال الوحيد الذي يُشترط تشفيره. وفي الجدول 1 مثال لهذا الحد الأدنى من التشفير.

¹ مع أن هذا البند اختياري فإن وكالات التشغيل التي تصدر البطاقة تشجع على ذكر اسمها، حيثما أمكن، تجنباً لأي مشكلة عندما تقدم البطاقة إلى أحد المشغلين.

الجدول 1/E.118 - الحد الأدنى من متطلبات التشفير

BCD 11	حارس البداية	STX
89 ... (مثال ذلك 8912538360010000L)	رقم الحساب الأولي	PAN
BCD 13	فاصل المجال	FS
BCD 13	تاريخ انتهاء الصلاحية	ED
BCD 13	شفرة الخدمة	SC
لا شيء	بيانات تقديرية	DD
BCD 15	حارس النهاية	ETX
[رقم واحد]	ضبط التكرار الطولاني	LRC

يمكن للجهة التي تُصدر البطاقة، إذا ارتأت ذلك، تشفير بيانات على المسلك 2 من بطاقة الدفع للاتصالات وذلك بالإضافة إلى المعلومات المطلوبة. وهذه البيانات محددة أدناه. وفي الجدول 2 مثال لتشفير جميع هذه المعلومات (فيما عدا البيانات التقديرية).

الجدول 2/E.118 - متطلبات التشفير الكامل

BCD 11	حارس البداية	STX
89 ... (مثال ذلك 9812538360010000L)	رقم الحساب الأولي	PAN
BCD 13	فاصل المجال	FS
YYMM (مثال ذلك "9612" مقابل ديسمبر 1996)	تاريخ انتهاء الصلاحية	ED
XXX (مثال ذلك "125" - استعمال دولي، التصريح بالموافقة إلزامي، خدمات الاتصالات التي تتطلب رقم تعرّف شخصي (PIN) فقط)	شفرة الخدمة	SC
...	بيانات تقديرية	DD
BCD 15	حارس النهاية	ETX
[رقم واحد]	ضبط التكرار الطولاني	LRC

2.6 تاريخ انتهاء الصلاحية

إذا كان تاريخ انتهاء الصلاحية مطبوعاً بشكل نافر على وجه بطاقة الدفع للاتصالات فينبغي أيضاً تشفيره على المسلك 2 في الشريط المغنطيسي. والنسق المعرّف في المعيار ISO/IEC 7813 هو YYMM. وموقع تاريخ انتهاء الصلاحية مبيّن في الجدول 2 وهو يعتمد على متطلبات التشفير واتفاقات الخدمة. فإذا لم يكن تاريخ انتهاء الصلاحية مهوراً على وجه البطاقة ولم يكن مشفراً في الشريط المغنطيسي عندئذٍ ينبغي تشفير فاصل مجال في مكانه (انظر الجدول 1).

3.6 شفرة الخدمة

تُشجّع وكالات التشغيل على تشفير المعلومات داخل مجال شفرة الخدمة. وإذا لم تكن هذه المعلومات مشفرة في الشريط المغنطيسي عندئذٍ ينبغي تشفير فاصل مجال في مكانها (انظر الجدول 1). وهناك ثلاثة مواقع لمجال شفرة الخدمة. ويتناول الملحق A مواقع وتفسير كل من القيم الممكنة.

4.6 بيانات تقديرية

أي معلومات واردة في مجال البيانات التقديرية تستدعي المزيد من الدراسة.

7 بطاقات الدارة المتكاملة (IC)

من المرتقب أن تضع اللجنة ISO/IEC JTC 1/SC 17 المعيار الذي ينطبق على بطاقات الدارة المتكاملة. وعلاوةً على ذلك يمكن لتطبيقات بعينها (مثال ذلك بطاقات وحدة تعرّف المشترك (SIM) في تطبيقات النظام العالمي للاتصالات المتنقلة (GSM)) أن تستعمل معايير بديلة لمعالجة عوامل أشكال فريدة من نوعها بالنسبة لذلك التطبيق.

الملحق A

تخصيصات شفرة الخدمة

تصف الجداول من 1.A إلى 3.A مختلف القيم التي يمكن استخدامها في كل من المواقع الثلاثة في حقل شفرة الخدمة. وبالنسبة لكل قيمة فإن العمود الثاني في كل جدول يصف كيفية تفسير القيمة على وجه التحديد في البطاقات المعرّفة في هذه التوصية. يصف الرقم الأول من شفرة الخدمة نوع التبادل المسموح به بالنسبة للبطاقة. ويصف الرقم الثاني السوية المطلوبة من إجراء الترخيص من أجل تفعيل صلاحية البطاقة. وبالنسبة لهذه التوصية تفسّر هذه القيمة فقط بالنسبة لأنظمة البطاقات التي تستخدم عملية تفعيل الصلاحية الأوتوماتية كلياً (انظر التوصية ITU-T E.113). ويصف الرقم الثالث أنواع الخدمات المسموح بها لصاحب البطاقة.

الجدول 1.A/E.118 - قيم التبادل المسموح بها - الموقع 1

القيم	استخدام الاتصالات
0	غير مستعمل
1	استعمال دولي مسموح به
2	استعمال دولي مسموح به لبطاقات الدارة المتكاملة
3	غير مستعمل
4	غير مستعمل
5	استعمال مقيد يقتصر على الشبكات الوطنية فقط
6	استعمال مقيد يقتصر على الشبكات الوطنية فقط، بالنسبة لبطاقات الدارة المتكاملة
7	استعمال مقيد يقتصر على شبكة جهة إصدار البطاقة
8	غير مستعمل
9	يُستعمل لأغراض الاختبار فقط

الجدول 2.A/E.118 - سوية الترخيص - الموقع 2

القيم	استخدام الاتصالات
0	ليس هنالك من ترخيص محدد
1	غير مستعمل
2	الترخيص بالموافقة مطلوب لدى الاستخدام في بيئة تفعيل صلاحية كامل
3	غير مستعمل
4	الترخيص بالموافقة مطلوب لدى الاستخدام في بيئة تفعيل صلاحية كامل ولكن ترتيبات إسناد خاصة معرّفة في اتفاق الخدمة
5	غير مستعمل
6	غير مستعمل
7	غير مستعمل
8	غير مستعمل
9	غير مستعمل

الجدول 3.A/E.118 - تيسرُ الخدمة - الموقع 3

القيم	استخدام الاتصالات
0	بطاقة غير مقيّدة لخدمات الاتصالات: رقم التعرّف الشخصي (PIN) مطلوب
1	بطاقة غير مقيّدة لخدمات الاتصالات
2	يمكن استعمال البطاقة للدفع مقابل خدمة الاتصالات فقط
3	غير مستعمل في نطاق التوصية ITU-T E.116
4	غير مستعمل في نطاق التوصية ITU-T E.116
5	يمكن استعمال البطاقة للدفع مقابل خدمات الاتصالات فقط: رقم التعرّف الشخصي (PIN) مطلوب
6	غير مستعمل
7	غير مستعمل
8	غير مستعمل
9	غير مستعمل

التذييل I

مبادئ توجيهية تنفيذية لتخصيص أرقام تعرّف جهة الإصدار

سوف يُخصّص لكل من جهات إصدار البطاقات رقم تعرّف جهة إصدار (IIN) مفرد من مجموعة الفئة "89" من هذه الأرقام لدى الاتحاد الدولي للاتصالات. ولمساعدة جهات إصدار البطاقات على تخطيط خدمات الإصدار على نحو فعال ولمساعدة مكتب تقييس الاتصالات في معالجة الطلبات لعل المعلومات التالية تكون مفيدة في هذا الشأن:

(أ) ينبغي عدم استخدام أرقام تعرّف جهة إصدار منفصلة للتفريق بين مختلف المنتجات أو الخدمات التي يمكن استخدام البطاقة من أجلها.

(ب) ينبغي عدم استخدام أرقام تعرّف جهة إصدار منفصلة للتفريق بين التكنولوجيات المعتمدة في البطاقة (مثل ذلك بطاقة شريط مغنطيسي مقابل بطاقة دارة متكاملة) أو من أجل منتجات وخدمات تعتمد أو تعمل بواسطة تكنولوجيات مختلفة (مثل ذلك خدمات الصوت القائمة على بروتوكول الإنترنت مقابل خدمات الصوت بتبديل الدارات).

(ج) ينبغي عدم استخدام أرقام تعرّف جهة إصدار منفصلة للتفريق بين مختلف فروع أو هيئات نفس المؤسسة. ولكن في الحالات التي تعمل فيها جهات إصدار البطاقات في بلدان مختلفة أو في بيئات تنظيمية تشتمل على معدلات مختلفة في المحاسبة أو التسوية، قد يكون هنالك ما يسوّغ تخصيص أرقام تعرّف إضافية لجهة معينة من جهات إصدار البطاقات.

فإذا كانت جهات إصدار البطاقات مضطرة إلى مثل هذا التفريق عندئذ ينبغي أن تستعمل قيماً مختلفة في إطار الأرقام الأولى من أرقام تعرّف كل حساب بمفرده.

سلاسل التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

السلسلة A	تنظيم العمل في قطاع تقييس الاتصالات
السلسلة D	المبادئ العامة للتعريف
السلسلة E	التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية
السلسلة F	خدمات الاتصالات غير الهاتفية
السلسلة G	أنظمة الإرسال ووسائطه والأنظمة والشبكات الرقمية
السلسلة H	الأنظمة السمعية المرئية والأنظمة متعددة الوسائط
السلسلة I	الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات
السلسلة J	الشبكات الكبلية وإرسال إشارات تلفزيونية وبرامج صوتية وإشارات أخرى متعددة الوسائط
السلسلة K	الحماية من التداخلات
السلسلة L	إنشاء الكبلات وغيرها من عناصر المنشآت الخارجية وتركيبها وحمايتها
السلسلة M	إدارة الاتصالات بما في ذلك شبكة إدارة الاتصالات (TMN) وصيانة الشبكات
السلسلة N	الصيانة: الدارات الدولية لإرسال البرامج الإذاعية الصوتية والتلفزيونية
السلسلة O	مواصفات تجهيزات القياس
السلسلة P	نوعية الإرسال الهاتفي والمنشآت الهاتفية وشبكات الخطوط المحلية
السلسلة Q	التبديل والتشوير
السلسلة R	الإرسال البرقي
السلسلة S	التجهيزات المطرفية للخدمات البرقية
السلسلة T	المطاريق الخاصة بالخدمات التلمائية
السلسلة U	التبديل البرقي
السلسلة V	اتصالات البيانات على الشبكة الهاتفية
السلسلة X	شبكات البيانات والاتصالات بين الأنظمة المفتوحة ومسائل الأمن
السلسلة Y	البنية التحتية العالمية للمعلومات وملاحم بروتوكول الإنترنت وشبكات الجيل التالي
السلسلة Z	اللغات والجوانب العامة للبرمجيات في أنظمة الاتصالات